

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА



-  LYFO DISK™
-  KWIK-STIK™
-  KWIK-STIK™ Plus

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Микроорганизмите на KWIK-STIK™, KWIK-STIK™ Plus и LYFO DISK™ са предназначени за използване като контроли за потвърждаване на извършени анализи, реагенти или среда, които ще се използват в микробиологични изследвания за откриване и идентификация на културиран микроорганизмен изолат.

ОБОБЩЕНИЕ И ПОЯСНЕНИЕ

Микроорганизми с известни и предсказуеми характеристики се използват в контрола на качеството, образователни и квалификационни програми.

ПРИНЦИПИ

Микроорганизмите на KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus и LYFO DISK дават еквивалентни резултати спрямо традиционните методи, използвани в приготвянето, съхранението и поддържането на колекции референтни изходни култури. Микроорганизмените препарати са проследими до Американската колекция типове култури (American Type Culture Collection, ATCC®) или други автентични референтни колекции култури.

СЪСТАВ

Пелетите KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus и LYFO DISK съдържат чиста популация микроорганизми и помощни вещества за целите на структурата и/или стабилността, включващи желатин, обезмаслено мляко, аскорбинова киселина, въглехидрат и активен въглен.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

- A. KWIK-STIK:** всеки KWIK-STIK съдържа пелета лиофилизиран микроорганизъм, ампула хидратиращ флуид и тампон за инокулация. Всяко устройство е запечатано в ламинирана торбичка, която съдържа десикант за предотвратяване на нежелано овлажняване. Микроорганизмите на KWIK-STIK са 3 или по-малко пасажа от референтната култура и са с гарантирано възстановяване при обработка с използване на препоръчителните среди и спазване на изискванията за инкубация. Предлагат се в пакети по 2 или 6.

LYFO·DISK™

KWIKSTIK™

2 PASAJAS
KWIKSTIK™
plus

- B. KWIK-STIK Plus:** всеки KWIK-STIK Plus съдържа пелета лиофилизиран микроорганизъм, ампула хидратиращ флуид и тампон за инокулация. Всяко устройство е запечатано в ламинирана торбичка, която съдържа десикант за предотвратяване на нежелано овлажняване. Микроорганизмите на KWIK-STIK Plus са 2 пасажа от референтната култура и са с гарантирано възстановяване при обработка с използване на препоръчителните среди и спазване на изискванията за инкубация. Предлагат се в пакети по 5.
- C. LYFO DISK:** Микроорганизмите на LYFO DISK са пакетирани във флакон за многократно затваряне, който съдържа 6 пелети лиофилизиран микроорганизми и десикант за предотвратяване на нежелано овлажняване. Микроорганизмите на LYFO DISK са 3 или по-малко пасажа от референтната култура и са с гарантирано възстановяване при обработка с използване на препоръчителните среди и спазване на изискванията за инкубация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

- Тези продукти са предназначени за ин-витро диагностициране.
- Не са предназначени за консумация от хора, животни или домашни любимци.
- За повече подробности вижте Информационния лист за безопасност (Safety Data Sheet, SDS). Информационният лист за безопасност (SDS) можете да намерите на нашия уебсайт www.microbiologics.com или като се свържете с отдела за техническа поддръжка на **320.229.7045** или безплатния за САЩ телефон **1.866.286.6691**.
- Хидратиращият флуид в KWIK-STIK и KWIK-STIK Plus може да предизвика сериозно раздразнение на очите. Ако попадне в очите, внимателно ги плакнете с вода за няколко минути. Ако имате контактни лещи, отстранете ги, ако се свалят лесно. Продължете да плакнете. Ако раздразнението не спира, потърсете медицински съвет/помощ.
- Носете защитни ръкавици/защитно облекло/защитни очила/защита за лицето. След използване хубаво си измийте ръцете.
- Тези устройства съдържат жизнеспособни микроорганизми, които може да предизвикат заболяване. Трябва да се използва правилна техника, за да се избегне излагането на и контактът с микроорганизмен растеж.
- Микробиологичната лаборатория трябва да е оборудвана и да има база за получаване, обработка, поддръжка, съхранение и изхвърляне на биоопасни материали.
- Тези устройства трябва да се използват само от обучен лабораторен персонал.
- Изхвърлянето на биоопасни материали се регулира от агенции и наредби. Всяка лаборатория трябва да знае и да спазва правилата за правилно изхвърляне на биоопасни материали.
- Микроорганизмите на KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus и LYFO DISK не са направени с естествен каучук.

НЕОБХОДИМИ МАТЕРИАЛИ, КОИТО НЕ СЕ ПРЕДОСТАВЯТ

- За микроорганизмите на LYFO DISK са необходими стерилни епруветки и 0,5 ml стерилна течност, като триптиказа-соев бульон, бульон от мозъчно-тъканна инфузия, физиологичен разтвор или дейонизирана вода за хидратиране на лиофилизирания препарат. За прехвърляне на хидратирания препарат в паничката с агар са необходими стерилни тампони или бримки за инокулация.
- Микроорганизмите на KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus и LYFO DISK изискват неселективна, хранителна или обогатена среда с агар и специфично инкубационно време, както и условия за оптимизиране на растежа и възстановяването.

В препоръчителните методи на култивиране в Техническия информационен бюлетин (Technical Information Bulletin, TIB.081) се изброяват видовете препоръчителна среда и изискванията за инкубация. Този бюлетин може да се намери на www.microbiologics.com.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

A. Процедура за микроорганизми на KWIK-STIK and KWIK-STIK Plus

1. Оставете температурата на неотворената торбичка с KWIK-STIK да се изравни със стайната температура. Разкъсайте торбичката по резката и извадете KWIK-STIK.
2. Откъснете частта, която се отделя от етикета и я прикрепете към паничката с първична култура или записа за контрол на качеството (quality control, QC). Не разглобявайте устройството по време на хидратацията.
3. Над ръба на работната маса или плота, счупете ампулата на върха на KWIK-STIK (точно под менискуса на флуида), за да освободите хидратиращия флуид.
4. Задръжте вертикално и почукайте по твърдата повърхност, за да улесните изтичането на флуида до дъното на отделението, където се съдържа пелетът.
5. Със стискане на дъното на отделението притиснете пелета във флуида, докато пелетната суспензия стане хомогенна.
6. Веднага напоете добре тампона с хидратиращия материал и прехвърлете в подходящата среда с агар или използвайте съгласно СОП на лабораторията.
7. Инокулирайте паничката(ите) с първична култура, като леко завъртите тампона върху една-трета от паничката.
8. Като използвате стерилна бримка, направете резки, за да улесните изолацията на колонията.
9. Изхвърлете KWIK-STIK чрез правилния начин за изхвърляне на биоопасни материали.
10. Веднага инкубирайте обърнатата(ите) паничка(и) с инокулирана първична култура при температура и условия, подходящи за микроорганизма. Методите за култивиране могат да бъдат намерени на страницата на продукта на www.microbiologics.com.

B. Процедура за микроорганизъм на LYFO DISK

1. Вземете неотворения флакон с LYFO DISK от мястото на съхранение при 2°C до 8°C и оставете температурата на неотворения флакон да се изравни със стайната температура.
2. Асептично извадете от флакона 1 пелет със стерилен пинцет. Не отстранявайте десиканта.
3. Поставете пелета в 0,5 ml стерилен флуид (вода, физиологичен разтвор, триптиказа-соев бульон (TSB) или бульон от мозъчно-тъканна инфузия (BHIB)). Веднага затворете флакона и го върнете за съхранение при 2°C до 8°C.
4. Притиснете пелета със стерилния тампон, докато суспензията стане хомогенна. Веднага напоете добре същия тампон с хидратиращия материал и прехвърлете в средата с агар.
5. Инокулирайте паничката(ите) с първична култура, като леко завъртите тампона върху една-трета от паничката.
6. Като използвате стерилна бримка, направете резки, за да улесните изолацията на колонията.
7. Изхвърлете останалия хидратиран материал чрез правилния начин за изхвърляне на биоопасни материали.
8. Веднага инкубирайте обърнатата паничка(и) с инокулирана среда при температура и условия, подходящи за микроорганизма. Методите за култивиране могат да бъдат намерени на страницата на продукта на www.microbiologics.com.

СЪХРАНЕНИЕ И СРОК НА ГОДНОСТ












Съхранявайте микроорганизмите на KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus и LYFO DISK на 2°C до 8°C в оригиналния запечатан флакон или торбичка, съдържаща десиканта. Микроорганизмите на KWIK-STIK, KWIK-STIK Plus и LYFO DISK не трябва да се използват, ако:

- Се съхранява неправилно
- Има данни за прекомерно излагане на топлина или влага
- Срокът на годност е преминал

ОГРАНИЧЕНИЯ

Този продукт може да не е подходящ за използване с всички набори и процедури.

ЛЕГЕНДА НА СИМВОЛИТЕ

 Упълномощен представител в Европейската общност	 Вижте инструкциите за употреба
 Код на партида	 <i>Ин витро</i> Диагностично медицинско
 Биологичен риск	 Производител
 Каталоген номер	 Температурни ограничения
 Внимание, вижте придружаващите документи	 Да се използва до
 CE знак	

ГАРАНЦИЯ НА ПРОДУКТА

Тези продукти са с гаранция, която отговаря на спецификациите и приложението, отпечатани и илюстрирани в листовките на продуктите, инструкциите и помощната литература. Гаранцията, изрично или по подразбиране, е ограничена, когато:

- процедурите, извършвани в лабораторията противоречат на отпечатаните и илюстрирани насоки и инструкции
- продуктите се използват за приложения, различни от предназначението, цитирано в листовките за продуктите, инструкциите и помощната литература
- Ако съживена култура се замрази, Microbiologics не може да гарантира обявените характеристики на продукта.

УЕБСАЙТ

Посетете нашия уебсайт www.microbiologics.com за текуща техническа информация и наличност на продукта.

БЛАГОДАРНОСТИ



Microbiologics, Inc.
200 Cooper Avenue North
St. Cloud, MN 56303 USA

Отдел за обслужване на клиенти

Тел.: 320-253-1640

Електронна поща: info@microbiologics.com

Техническа поддръжка

Тел.: 320-229-7045

Електронна поща: techsupport@microbiologics.com

www.microbiologics.com



MediMark® Europe

11, rue Emile Zola B.P. 2332
38033 Grenoble Cedex 2, France

Тел.: 33 (0)4 76 86 43 22

Факс: 33 (0)4 76 17 19 82

Електронна поща: info@medimark-europe.com



*Търсете емблемата ATCC Licensed Derivative® за продукти, извлечени от ATCC® култури. Емблемата ATCC Licensed Derivative, словесната марка ATCC Licensed Derivative и каталожните марки на ATCC са запазени търговски марки на ATCC. Microbiologics, Inc. е лицензирана да използва тези търговски марки и да продава продукти, извлечени от ATCC® култури.

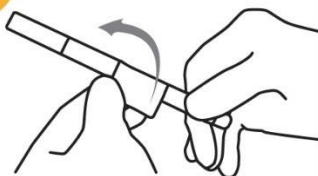
ИЛЮСТРИРАНИ ИНСТРУКЦИИ

1



Оставете температурата на неотворената торбичка с KWIK-STIK да се изравни със стайната температура. Разкъсайте торбичката по резката и извадете KWIK-STIK.

2

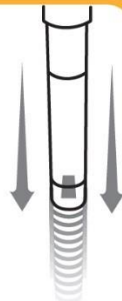


Откъснете частта, която се отделя от етикета и я прикрепете към паничката с първична култура или записа за контрол на качеството (quality control, QC). Не разглобявайте устройството по време на хидратацията.

3

Над ръба работната маса или плота, счупете ампулата на върха на KWIK-STIK (точно под менисуса на флуида в ампулата), която се намира в капачката, за да освободите хидратиращия флуид

4



Задръжте вертикално и почукайте по твърдата повърхност, за да улесните изтичането на флуида до дъното на отделението, където се съдържа пелетът.

5



Със стискане на дъното на отделението притиснете пелета във флуида, докато пелетната суспензия стане хомогенна.

6



Веднага напоете добре тампона с хидратиращия материал и прехвърлете в подходящата среда с агар или използвайте съгласно СОП на лабораторията.

7



Инокулирайте паничката(ите) с първична култура, като леко завъртите тампона върху една-трета от паничката.

8



Като използвате стерилна бримка, направете резки, за да улесните изоляцията на колонията.

9

Изхвърлете KWIK-STIK чрез правилния начин за изхвърляне на биоопасни материали.



10

Веднага инкубирайте обрънатата(ите) паничка(и) с инокулирана първична култура при температура и условия, подходящи за микроорганизма.

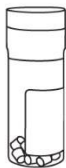
Методите за култивиране могат да бъдат намерени на страницата на продукта на www.microbiologics.com

LYFO·DISK™

ИЛЮСТРИРАНИ ИНСТРУКЦИИ

1

Вземете неотворения флакон с LYFO DISK от мястото на съхранение при 2°C до 8°C и оставете температурата на неотворения флакон да се изравни със стайната температура.



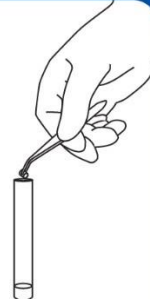
2

Асептично извадете от флакона 1 пелет със стерилен пинцет. Не отстранявайте десиканта.

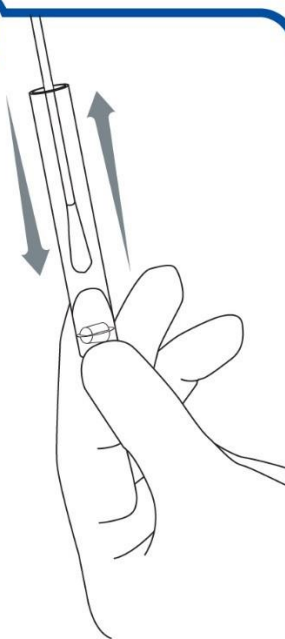


3

Поставете пелета в 0,5 ml стерилен флуид (вода, физиологичен разтвор, триптиказо-соев бульон (TSB) или бульон от мозъчно-тъканна инфузия (ВНІВ)). Веднага затворете флакона и го върнете за съхранение при 2°C до 8°C.



4



Притиснете пелета със стерилния тампон, докато суспензията стане хомогенна.

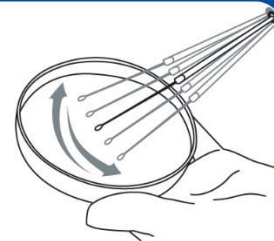
Веднага напоете добре същия тампон с хидратиращия материал и прехвърлете в средата с агар.

5



Инокулирайте паничката(ите) с първична култура, като леко завъртите тампона върху една-трета от паничката.

6



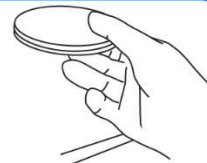
Като използвате стерилна бримка, направете резки, за да улесните изоляцията на колонията.

7



Изхвърлете останалия хидратиран материал чрез правилния начин за изхвърляне на биоопасни материали.

8



Веднага инокулирайте обрнатата(ите) паничка(и) с инокулирана първична култура при температура и условия, подходящи за микроорганизма.

Методите за култивиране могат да бъдат намерени на страницата на продукта на www.microbiologics.com